

百喻經寓言

朱文叔編



中華書局印行

朱文叔編

百喻經寓言

中華書局印行

民國三十四年三月渝重排初版

百喻經寓言 (全一冊)

渝版漂白紙

◎

☆定價國幣一元五角☆

(郵運匯費另加)

編者 朱文叔

發行人 李叔明
重慶民權路四十一號

印刷者 重慶李子壩
中華書局印刷廠
發行所 各埠中華書局

有 不 著 准 作 翻 權 印

序說

百喻經是一部佛教的寓言集，印度高僧伽斯那原著；南北朝齊武帝永明十年（民國前一四二〇年），由居留中國的印度高僧求那毗地，譯成漢文。全書含有譬喻九十八則，所以叫做百喻經。

這部書的緣起，據說是：有一次佛在王舍城鵝封竹園，開會說法，當時有五百個不信佛教的人，對佛作種種問難，佛便說了這九十八個譬喻，來解釋他們的疑問，引起他們對於佛法的信心；後來便由伽斯那撰成此經。

原文每一則譬喻，都由兩個半段合成，前半段是引來比方的，後半段是推證到佛法的結論。現在揀有趣味的譯出，並且只譯前半

段；後半段因為是宗教上的話，小朋友們不容易懂，一概把它刪去了。

這是印度的寓言，又是佛教的寓言，趣味和我們中國的寓言當然不同，內中又往往含有很深奧的哲理。但是它能舉極淺近的事實，來說明很深奧的哲理，所以並不難懂，而且很耐人尋味。小朋友們讀了，一定覺得別有風味，一定可增進理解力。

百喻經寓言

目次

序說	一
呆人吃鹽	一
讓牛乳存在母牛的肚子裏	二
梨打禿頭	三
弄假成真	五
從來未有的笨人	七
勢利的小人	九
偷了衣服不會穿	一〇
父親的德行	一二
基礎是在下層的	一三
殺子求名	一五
你的行爲就是證據	一八
沒有嚮導的結果	一九

愚笨的國王	二一
銅錢性命	二三
何必如此麻煩	二四
畫水求針	二五
賠肉	二七
盲從之害	二九
沈香燒做炭賣	三〇
種炒熟的芝麻	三一
貪簡便的結果	三二
學樣	三三
醫棒瘡的好方法	三五
割鼻	三六
燒衣	三八

慳吝的牧羊人	三九
只能破壞不能創造	四一
偷雞不着蝕把米	四四
斫樹取果	四六
縮短路程	四七
鏡中人	四九
天眼通	五〇
水是不聽你吩咐的	五二
自作聰明	五三
醫好自己再來醫你	五五
從旁得利的漁翁	五六
笨人和駱駝皮	五八
半個大餅可以充饑	六〇
看門	六一
失主和竊賊	六三
我是鴛鴦	六六

無事自擾	六八
兩個小朋友的爭論	六九
醫駝背的醫生	七一
五個主人的丫頭	七二
歌舞的代價	七四
兩隻腳都沒有了	七五
頭尾相爭	七七
要國王怎樣就怎樣	七八
沒有東西	八一
蠢笨的僕人	八三
兩個兄弟爭分遺產	八五
水中撈影	八八
拘泥不化	九〇
假羅剎	九〇
打魔鬼	九四
交運的使臣	九五——一〇〇

百喻經寓言

呆人吃鹽

從前有一個呆人，到別人家裏去做客人，主人備了酒席，請他吃。他吃了第一道菜之後，說道：「這菜嫌淡一點，不大有味。」主人聽了，便吩咐廚子道：「菜裏再加一點鹽。」第二道菜送出來，他吃了，果然覺得比第一道菜鮮美好吃，便自己心中想道：「這菜所以這樣的鮮美，這樣的好吃，因為加了一點鹽的緣故。菜裏加一點鹽，就這麼鮮美好吃；要是把許多的鹽，空口吃起來，味道一定格外好！」

呆人回家，就走到廚房裏，捧出鹽鉢頭來伸手抓了鹽，一把一

把，空口的吃。那知吃了之後，口非常渴，肚子也痛起來啦。

讓牛乳存在母牛的肚子裏

從前有一個呆人，打算請客。他家裏有一頭母牛，剛纔生過小牛，乳很多。他想：『牛乳又香又甜，是最好吃的東西，不如多積些牛乳起來，款待客人吧。』

他起了這個念頭，忽然又轉念一想：倘若天天將穀，出來的牛乳，都積在那裏，越積越多，到後來，恐怕連安置的地方都沒有，或者還要腐敗了，到時不能應用；還不如就讓牛乳藏在母牛的肚子裏，等到請客的時候，再一頓穀出來款待客人，豈不更妥當點！

他主意已定，便把母牛關在一處，把小牛又關在一處，不讓小

牛吃母牛的乳。過了一個多月以後，他想母牛的肚子裏，牛乳一定積得很多很多，可以夠用了；他便設宴²請客。等到客人都齊了，他興高采烈的，把母牛牽出來，要殺牛乳請客人。那曉得牛乳早已乾得一點都沒有了。

客人見了，有的便嫌他怠慢，怒目看着他；有的以爲他氣量太小，捏着鼻子笑他。

(註)

¹穀《又》——就是擠牛奶。

²設宴——

擺了酒席請客人，叫作設宴。

梨打禿頭

從前有個人，生性呆笨，並且因爲小時候不講究清潔，滿頭生了骯髒的癩痢，所以他的頭上，是光禿禿¹一根頭髮都沒有的。那

時另外有一個人，很是蠻橫無理，歡喜欺侮別人；看見他那個頭，實在太特別了，所以常常去捉弄他——常常把他的頭，當作打靶²的垛³子，用梨兒瞄準了。打過去；打過去的梨兒，一個一個，都不偏不斜，打中⁴他光禿的禿頭上，每次都打得皮破血流。說也奇怪，這個呆人，屢次受了這種欺侮，竟毫不計較，反抗，並且也絕不躲避，只是默然忍受着。

旁邊有些人，看見他被別人打到這個樣子，便對他說道：「你這個獸子，他打你，你何不避開些？卻自己還要獸頭獸腦，站在那裏，一點不動，儘讓他打，以致打得皮破血流。這是何苦來？」

呆人卻答道：「我不是獸子，他才是獸子呢！他仗着自己有點氣力，就非常蠻橫，任意欺侮別人，其實這正是他自己愚笨，沒有

知識的緣故。他看見我的頭上，沒有頭髮，便認錯了，說我的頭是石塊，拼命拿梨兒打過來，直打到皮破血流，才肯歇手。要是他不是獸子，怎麼會把我的頭當作石塊呢？』

(註)

1 禿禿去×——沒有毛髮叫禿。光禿禿，就是頭上光溜溜的樣子。

2 打靶——

練習射擊，用實彈的槍礮，對準那目的物射去。

3 梁夕×乙——射箭的靶子，

用泥土造成的。

4 打中——就是打着。

真假成真

從前有一個呆人，他的妻子，平時行爲很端正，他們夫妻倆的感情也很好。

那知到了後來，他的妻子，忽然同別一個男人往來，從此存心

也不良了。她想背棄自己正式的丈夫，跟那不正式的姘夫逃走。她和一個老太婆祕密商量，央求這老太婆道：『我在這裏很沒意思，我要走了。我走了之後，請你找一個婦女的尸身，要面貌身裁同我相像的，安置在我睡的牀上；並且對我丈夫說，我已經死了。』

她候她丈夫出門的時候，竟跟那姘夫逃走了。那老太婆依她的話，拿一具婦女的尸身，放在她睡的牀上。等到她丈夫回來，老太婆便對他說道：『可憐！你的妻子已經死了。』

他立刻心慌意亂，兩淚直流，跌跌撞撞，走到牀前去看：因為淚眼模糊看不清楚，以爲真的是自己的妻子死了，哭得非常悲哀，心中也非常懊惱。人死不能復活，他無可如何，只得舉行火葬，用柴和油，將那尸身點着燒化了；又爲留作紀念起見，把那尸骨取出

來，用布袋盛好。帶在身邊，日夜不離。

後來他的妻子，看她的姘夫到底不是好人，又厭棄他，不跟他了；便仍舊回到家裏來，對他原配的丈夫說道：『我就是你從前的妻子。』她丈夫卻答她道：『我的妻子，早已死了；你是什麼人，敢來冒充我的妻子？』他妻子幾次三番，求他收容，他總不相信；他實在做夢也想不到，他自己的妻子是還活着的。

他的妻子呢，弄假成真，無家可歸，也只有怪她自己的不好。

從來未有的笨人

在過去的時代，有一個人，生了七個兒子。其中有一個兒子，忽然生病死了。那人卻把尸身停放在家中，並不收殮、埋葬。

旁人見他如此，當即對他說道：「你的兒子已經死啦，你不收殮、埋葬，尸身是要腐爛的，這不但對於你們一家的衛生有害，並且要妨礙公衆的衛生。況且人死了，又不能復活，你把尸身停放在家中，也沒有用；還是早早把它收殮好，埋葬到遠的地方去吧。」

他聽了旁人的一番話，想道：「既然不能把尸身留在家裏，一定要去埋葬；那麼，須得再殺死一個兒子，一邊一個，湊成一擔，才可挑去葬哩！」

他果然又殺死一個兒子，湊成一擔，挑到遠處曠野的深林中，埋葬了。那時的人都非常詫異，都說他是從來未有的笨人，做出從來未有的怪事。

勢利的小人

有一個人，他不但知識充足，並且家裏很有財產，加之天生成一副又美麗又端正的容貌；所以當時的人，無論誰，都稱贊他，羨慕他。

人。那時有一個本來同他毫無關係的人，見他如此，就認他爲兄，逢人便說：『他是我的哥哥。』那人爲什麼要認他做哥哥呢？便因爲他有許多財產，自己到了有經濟需要的時候，可以問他要錢來應用的緣故。

可是後來有一天，他正在還人家的債，被那人看見了，那人便連忙否認從前自己說的話，對別人說道：『他不是我的哥哥。』

旁人見那人這樣反覆無常，問道：『你向來認他做哥哥；爲甚麼今天一看見他還債，你就說他不是你的哥哥？』那人答道：『他本不是我真的哥哥，我想拿他一點錢用，才認他做名義上的哥哥；現在他既然欠了人家的債，當然沒有錢給我用了。我還要叫他做哥哥做什麼？』旁人聽他這番妙論，沒有一個不笑他是個勢利的小人。

偷了衣服不會穿

在前幾世紀的時代，有一個山羌，偷得國王庫裏藏着的禮服，逃避在一個很遠的偏僻地方。

國王查知庫中失去了禮服，便派了偵探，四面出去追尋；不久